

TVibe

サービスのご案内 2020

TVibe のサービス

弊社では、あらゆる形態の映像にご要望に沿ったソリューションを提供しています。お客様のプラットフォーム およびデバイスに合わせ、あらゆるスタイル、フォーマットで対応します。

映像のリマスター、デジタイズ、リビジョン、字幕、吹き替え、トランスコードなどでのサポートをお探しの方にも、最近主流となってきたメタデータ作成や抽出等の作業でお困りの方にも、TVibeは常に迅速な対応を行っています。

納品された映像の状態に対して極めて合理的にプロセスを進め、常に正確で、かつ最高の品質を妥協なしにお届けすることをモットーとしています。これまで築き上げた弊社の実績をご覧の上、安心してご依頼ください。

クライアント

放送、配信メディア業界の国内外弊社クライアント数はとどまることなく増加し続けています。

BBC
STUDIOS

SONY
PICTURES
TELEVISION

Discovery
CHANNEL

Disney

A&E
Real Life. Drama.

STAR
星 空 傳 媒

あなたとわたし
TENY

VSI

PIXELOGIC

now
TV

Keywords
STUDIOS

NATIONAL
GEOGRAPHIC

RTHK
香港電台

visual data
MEDIA SERVICES

iflix

CCTV

鳳凰衛視

CJ POWERCAST

captionmax

ABC
AUSTRALIA

HiTV
HIROSHIMA TV

IYUNO
MEDIA GROUP

TVibeを選ぶ理由

TVibeは2007年の創立以来、労働時間にして、年間平均15,000時間を超える多くのサービスを提供してきました。大規模な案件でもスピーディーで正確、質の高いサービスを継続的に提供してきた実績が、当社の献身と労働倫理を証明しています。20か国以上から100人近くの常勤スタッフが業務の運営および指揮を行い、高度の訓練を受けた3,000人におよぶ世界中のフリーランサーのネットワークを管理して、スマートな作業を展開しています。お客様のプロジェクトを可能な限り最短の時間枠で完了させるため、タイムゾーンの違いによる利点を効果的に活用しています。

当社の管理チームは、音声反訳者、翻訳者、字幕作成者、クローズド・キャプション作成者などのフリーランサーが自宅で快適に仕事ができるように、簡素化された構造で運営を行っており、コストの削減を可能にし、フリーランサーはタスクに完全に専念することができます。これにより、高品質の成果が大幅に削減されたコストで実現できます。



tAccess

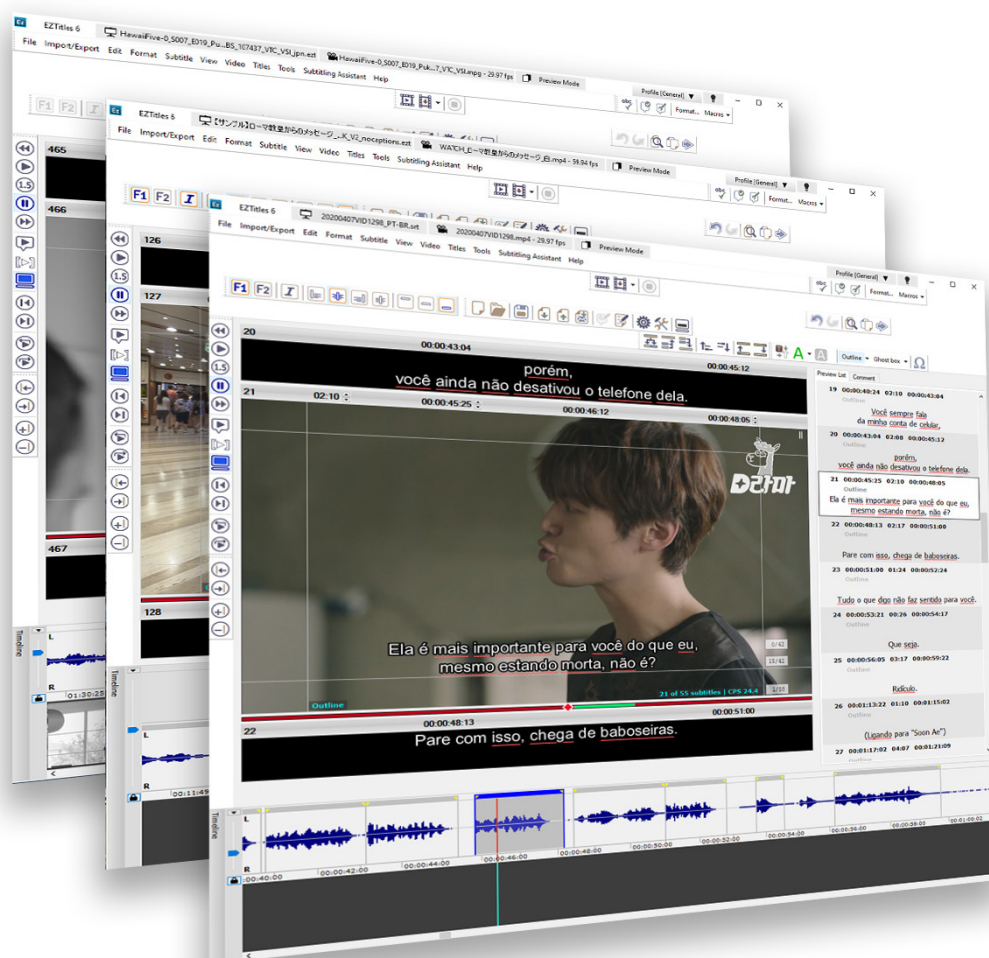
Audio description - Subtitling - Dubbing - Translation - Transcription

字幕製作

世界中にさまざまな品質のソフトウェア、そして字幕製作者がいますが、映像とタイミングが合っていない、読みづらい、不正確な翻訳の字幕を見ることがあります。

TVibeでは業界のプロをスタッフとして迎え、翻訳、校正、字幕製作を映画、放送コンテンツ、配信コンテンツなどを45か国語以上の言語で対応しています。弊社の強みの一つはクローズド・キャプションを初めとする聴覚障害者用字幕に対する知識と実績を強みとしています。テレビに留まらず、美術館や舞台制作、各企業の広告戦略用字幕付きCM、標識といった幅広いフォーマットを社会的ニーズにも柔軟に応えています。

品質、正確さ、速度を求めるなら弊社にお任せください。



オーディオ・ディスクリプション(音声解説)

あなたコンテンツを、あらゆるオーディエンスへ

視覚障害者の方々にとってオーディオ・ディスクリプションは重要な情報源です。弊社では最高品質のオーディオ・ディスクリプションを提供しています。では「最高のオーディオ・ディスクリプション」とは何でしょうか？音声や発音が明瞭で、的確な表現、音質、台本、そして、映像に沿ったタイミングと長さ、これら全てが最適な状態で統合されたものといえます。弊社では多国言語でのオーディオ・ディスクリプションを業界最高級の速さでお届けします。

吹替え&ボイスオーバー

他のどの翻訳とも違う、吹替え用台本

吹替え用台本には翻訳以上の要素があります。言葉のトーン、タイミング、シンクのための口の動き、独創性豊かな声による台詞など多岐にわたります。弊社に在籍する世界中の吹替えアーティスト(ボイスオーバーアーティスト)が作品、映像に応じて、最高レベルのレコーディングを提供します。

最新技術を駆使した制作、編集、フォーマット等、必要要素を一貫して最高品質かつ業界最速レベルでお届けします。



翻訳

弊社翻訳チームによる翻訳

弊社翻訳チームは、いわゆる映像翻訳に留まらず、ホームページのローカリゼーション、雑誌や新聞といったメディアコンテンツの翻訳にも対応しています。

翻訳作業プロセスは極めて合理的、業界最速のスピードで行われています。ニュース番組のトランスクリプトを放送後わずか数時間で納品し、台本、トランスクリプト、映像内の字幕ファイルからの翻訳等でもお手伝いします。弊社スタッフは世界の2000人以上の実績ある翻訳者の中から最適なメンバーを厳選し、チームを構成して校正から納品に至るまで、最高水準で作業を遂行します。

トランスクリプション

コンテンツのトランスクリプション(聞き起こし)をご希望の場合

弊社では最高品質のトランスクリプションを行っています。シンプルな聞き起こしから、タイムコードを付した詳細までリッチ・コンテンツのトランスクリプションまで対応いたします。

また、トランスクリプトの翻訳にも対応しています。他国言語でご希望の場合もお気軽にお問い合わせ下さい。表記やスペル、情報の詳細、校正から納品まで、スピーディーに高品質でお届けします。

多種のスキriptにも対応し、ポストプロダクション用スキriptから放送用台本、スポッティングリスト、ダイアログリスト、ダイアログの混在リスト(CDSL)から時系列スポッティングリスト(CCSL)に至るまで幅広いフォーマットに対応しています。





tDigital

*Digitisation & Ingest - Digital files & Tape storage - Transcoding & Encoding -
Reversion & Delivery*

デジタイズ&インジェスト

テープをただデジタイズ、インジェストだけでなく、詳細情報のタグ付けサービス、ビデオトラックとオーディオトラックの詳細チェックも行っています。弊社の高性能プラットフォームがあらゆる機能を統合し、大容量の動画ファイルでもスムーズなサービスを提供します。

デジタルファイル&テープストレージ

大切なコンテンツを慎重に保存、管理、アーカイブ化し、必要時には即時に取り出しが可能な環境を提供します。弊社ストレージは巨大規模のサイズと保護環境が確保されているだけでなく、ストレージ全体に24時間体制のモニタリングを行っていますので、安全、安心してお使いいただけます。



トランスコーディング&エンコーディング

コンテンツのフォーマットを変更したい。そんな時もお任せください。弊社ではシームレスな独自のサービスによってあらゆるフォーマットのファイルを即時にトランスコード、およびエンコードしてお届けします。

リバージョギング(復元)

様々なフォーマットのテープを最速の工程でデジタル化、インジェスト、詳細情報のタグ付け、そして映像とオーディオに対する細やかなファイルチェックも行います。洗練された統合プラットフォームにより、大きな容量のコンテンツにも業界最速レベルでスムーズに対応致します。

納品

弊社のストレージサービスにてアーカイブをご利用になると、いつでもアクセスが可能な他、ご要望に応じて、あらゆるフォーマットをあらゆるプラットフォームで、ご希望の時間内に、ご提示の状況に合わせてお届けします。

tData

Rich metadata - Time-based metadata

リッチ・メタデータ

視聴者はこれまで以上に、インタラクティブなコンテンツを求めています。先進企業にはこの傾向に沿ったコンテンツを提供することが欠かせなくなってきました。その目的を達成するため、最高にクリエイティブな 広告プロモーションを連携させたサービスを提供しています。その一つがリッチ・メタデータです。複数言語でのメタデータを使って、番組情報、出演者、製作者名など詳細情報をリッチ・コンテンツとして提供します。またウェブサイトへのリンクやソーシャルメディアへのフィード、商品の価格などに関連する体験に仕上げて提供することも可能です。

弊社ではただテキストや画像をリプロデュースするだけでなく、独創性豊かなチームが注意深く編集作業を進め、ビデオクリップやテキストのリサイズ、および修正などの細かな作業を遂行して、ご希望のプラットフォームに対応致します。

世界はあらゆる情報で溢れています。明確でない情報を視聴者の観点でアピールできるようお手伝いします。



タイムベース・メタデータ

メディアにインタラクティブコンテンツを追加

作品の中にはロケ地、商品ブランド、出演者などの情報が、秒レベル、フレームレベルで存在しています。今日の視聴者は、ただ映像を見るだけの体験だけでは満足できなくなってきました。視聴者が作品の中に入って交わり、また一体化する時代。それが現実となりつつ時代です。

弊社では、映像のイメージと時間情報を自動的に抽出する独自の専用ソフトウェアを使用しています。これにより、映像でのフレームレベルでのマッピングが可能となりました。編集チームの細かなリサーチと正確なタグ付けによって、コンテンツの豊さ、洗練度が飛躍的に高まります。

タイムベースのメタデータを使うことで、視聴者は必要に応じて映像を停止することができます。出演者の顔に触れれば、その俳優の情報を、登場する車に触れれば、車種をはじめとする詳細情報が表示される、といったように インタラクティブな体験が可能となります。歴史的建造物に触れれば、建造物の名前と所在地そして閉館時間までもが表示されるといった具合に、弊社のタイムベースのメタデータは業界最高レベルの正確さを誇り、複数言語にも対応しているだけでなく、フレームレベルで対応できるので、豊かな経験を視聴者に提供することができます。



出演者情報へのアクセス

顔認識機能により、出演者情報にアクセスできるメディア体験

映像に映る主演者の顔をタップするだけで、IMDB (www.imdb.com) などのデータベースウェブサイトへ直接アクセスをして、その出演者のプロフィール、出演作品一覧など、様々な情報を閲覧することができます。映像のフレームレベルで組み込まれているため、全出演者に対応することが可能となりました。

アイテム情報

ファッションから雑貨、そして車まで！

タイムベースのメタデータを採用し、映像に含まれたあらゆるアイテムに関する情報をリンク表示させることが可能です。料理番組で番組内に登場するキッチン用品やレシピ紹介、あるいは画面をタップするだけで自動的にウェブサイトへ移動して、簡単に商品の購入が可能になります。

位置情報

歴史的建築物や場所へのリンク付けも

弊社独自のタイムベース・メタデータで、映像に映る歴史的建造物などの世界のあらゆる場所をピンポイントし、情報を表示することができます。気になった場所は、即時に選択して閲覧が可能になります。また、ウェブサイトやGoogle マップにアクセスも可能なため、現在位置や目的地までの距離の即時確認も可能です。

*To view these services and find more about TVibe,
visit www.tvibe.com*



John Cheng
TVibe Corporation CEO
Johnc@TVibe.com
+44 (0) 798 447 1829